

## TABLE DES MATIÈRES

François ROUDAUT	
Avant-propos . . . . .	9
Notice biographique de Franco Giaccone . . . . .	17
Bibliographie de Franco Giaccone . . . . .	19

### OUVERTURE

Rita ROMANELLI	
Una lettera inedita di Benvenuto Cellini, scultore, a Taddeo Strozzi, vicario di San Giovanni Valdarno . . . . .	29

### LANGUE ET PAROLE

Gabriella MACCIOCCA	
Lingua della religione e <i>Raccolta Aragonese</i> : due passaggi nell'Umanesimo volgare . . . . .	41
Maria Gabriella ADAMO	
Sur quelques dittologies et réseaux synonymiques en traduction. De l' <i>Hypnerotomachia Poliphili</i> (1499) au <i>Songe de Poliphile</i> (1546) . . . . .	73
Gabriella ALMANZA CIOTTI	
La langue de Montaigne dans le <i>Journal de Voyage</i> . Contribution au débat . . . . .	103

Claudia FABRIZIO	
Strumento d'inganno o benedizione divina.	
La doppia natura del linguaggio in una tragedia	
valdese del Cinquecento . . . . .	109

### RELIGION DE RABELAIS

Mireille HUCHON	
Rabelais et les théologiens . . . . .	121
Bruno PINCHARD	
La « Crème philosophalle » attribuée à Rabelais.	
Essai de lecture pantagruélique . . . . .	137
Gilles POLIZZI	
Rabelais, la Dive et la « vraie Croix ». La critique des reliques	
comme leitmotiv, du <i>Gargantua</i> au <i>Cinquième Livre</i> . . . . .	171
Anne-Pascale POUÉY-MOUNOU	
« Quelle contenance aurai-je ? »	
Panurge sous le double regard de Dieu et des hommes . . . . .	189
Maria PROSHINA	
Les jurons blasphématoires chez Rabelais . . . . .	205

### BIBLE ET THÉOLOGIE

Edoardo BARBIERI	
Il giglio e la Bibbia.	
I Giunti di Venezia editori della Sacra Scrittura . . . . .	223
Achille OLIVIERI	
Erasmus e il Rinascimento dei Sileni . . . . .	243

Mario TURCHETTI 1592, <i>Instruction du Prince Chrestien</i> de Benoît du Troncy. Une traduction oubliée de l' <i>Intitutio principis christiani</i> d'Érasme et étrangement absente des bibliothèques de France . . . .	267
Davide DALMAS Losanna 1542 : l'elogio delle Arti liberali di Celio Secondo Curione . . . . .	293
Olivier MILLET Calvin en « beau langage » à l'âge classique. Les traductions de l' <i>Institution de la religion chrétienne</i> par Jean de La Brune (1693) et Charles Icard (1696-1710) . . . . .	309
Jean DUPÈBE Considérations sur un ami de Ramus, l'helléniste Barthélemy Alexandre . . . . .	327
Marie-Madeleine FRAGONARD Quand les paroissiens construisent leur religion. La circulation de la parole, à la naissance de l'Église de Troyes . . . .	347
Marco ARIANI Teologia dell'amore e della bellezza nei <i>Dialoghi d'amore</i> di Leone Ebreo : il mito di Poros e Penia . . . . .	367
Claude LA CHARITÉ Ubaldo Montelatici et la réfutation du <i>Dialogo della bella</i> <i>creanza delle donne</i> comme théologie platonicienne de l'immortalité du désir . . . . .	393
Mino GABRIELE <i>Furiose imprese e ars memoriae</i> . . . . .	411
Elisabetta CORSI Our Little Daily Death. Francesco Sambiasi's Treatise on Sleep and Images in Chinese . . . .	427
Daniel MÉNAGER Quelques réflexions sur le sommeil de Dieu et sur celui du Christ à la Renaissance . . . . .	443

## SPIRITUALITÉ ET CRÉATION LITTÉRAIRE

- Marina BEER  
 Osservazioni sull'*Orlando Furioso* e le Sacre Scritture . . . . . 457
- Stephen BAMFORTH  
 Littérature et religion au seizième siècle.  
 Note sur Pierre Boaistuau . . . . . 473
- Michel BIDEAUX  
 Quand la théologie s'invite dans une *chevalerie*.  
 Sur un épisode du quinzième livre d'*Amadis de Gaule* . . . . . 501
- Valerio CORDINER  
 Noël du Fail, un « prétendu » al Parlamento di Bretagna . . . . . 519
- Jean CÉARD  
 Pontus de Tyard, de *L'Univers* de 1557 au *Premier Curieux*  
 de 1578. Les enjeux d'une nouvelle édition . . . . . 533
- Nicola PANICHI  
 « Enjamber tout d'un fil » de l'homme à Dieu.  
 Montaigne traducteur de Sebond . . . . . 547
- Davide COLUSSI  
 Una fonte tragica dell'*Aminta* . . . . . 577
- Bruna CONCONI  
 La *Tragédie* de Francesco Spiera, entre théologie et littérature . . . . 591
- Dario CECCHETTI  
 La *tragédie sainte* rinascimentale  
 come *miroir* della storia presente . . . . . 621

## POÉSIE ET RELIGION

- Frank LESTRINGANT  
 Marot martyr ? Une lecture de l'« Épistre au Roy,  
 du temps de son exil à Ferrare » (1535) . . . . . 645
- François RIGOLOTT  
 Poésie, politique et théologie chez Clément Marot.  
 La composition du manuscrit de Chantilly (mars 1538) . . . . . 663
- Michèle CLÉMENT  
 Poésie théologique dans *Microcosme* de Scève . . . . . 681
- Sabine LARDON  
*L'Olive* de Du Bellay est-elle un *canzoniere* ?  
 Structure calendaire et parcours allégorique chrétien  
 dans *L'Olive* de 1550 . . . . . 701
- Heidi MAREK  
 La rivalité entre poésie et architecture  
 dans les *Antiquités de Rome* et le *Songe* . . . . . 731
- Guy BEDOUELLE et Simone de REYFF  
 Anne de Marquets et Claude d'Espence : énigmes . . . . . 749
- Yvonne BELLENGER  
 De *L'Uranie* aux *Suittes*. Du Bartas et la poésie chrétienne . . . . . 783
- Guy DEMERSON  
 « D'un chant à l'autre ». Cantique des Cantiques  
 et églogue sacrée selon Belleau . . . . . 797
- Mario RICHTER  
 « C'est mourir que de vivre en ceste peine extrême ! »  
 Sponde poète calviniste . . . . . 825

Michele MASTROIANNI

Il Petrarchismo teologizzante di Jean-Baptiste Chassignet.

Lettura del sonetto CXCIX del *Mespris de la vie et consolation*

*contre la mort* . . . . . 837

Daniela DALLA VALLE

La storia di Leonzio. Collegamenti e tradizioni . . . . . 855

## CLÔTURE

Monique GOSSELIN-NOAT

Le désir chez Claudel et Bernanos . . . . . 869

Index . . . . . 889